



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 20651

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Mehrfachsensormelder
22051TEI und DV22051TEI**

**Multi sensor detector
22051TEI and DV22051TEI**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Honeywell Products & Solutions Sàrl
Trading as System Sensor Europe
Zone d'Activités La Pièce 16
CH 1180 Rolle**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Pittway Tecnologica S.r.l.
Via Caboto, 19/3
IT 34147 Trieste**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-5:2000 + A1:2002
EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-17:2005 + AC:2007**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2009 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierte Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

This certificate was first issued on 18.03.2009 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 15.10.2020



(ppa. Bellingh)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Produktmerkmale / Product parameters

Punktförmiger Wärme- und Rauchmelder (Streulicht) mit integriertem Kurzschlussisolator

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: Typ 22051TEI und DV22051TEI

Wärmemelder:

Rückstellbarer Melder:	ja
Ansprechklasse:	A1R
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein

Rauchmelder:

Melder mit mehr als einem Rauchsensor:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	ja
Einrichtung einer „Driftkompensation“:	ja

Integrierter Kurzschlussisolator:

Eingebaute Zustandsanzeige:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	nein
abnehmbarer Kurzschlussisolator:	nein
Einstellung vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Kurzschlussisolator:	nein

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typen B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG



**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Produktmerkmale / Product parameters

Point type heat and smoke detector (scattered light) with integrated short-circuit isolator

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type 22051TEI and DV22051TEI

Heat detector:

Resettable detector:	yes
Response class:	A1R
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	yes
On-site adjustment of response behavior:	no

Smoke detector:

Detector with more than one smoke sensor:	no
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	yes
On-site adjustment of response behavior:	yes
Provision of "drift compensation":	yes

Integrated short-circuit isolator:

Integral status indication:	no
Connection of ancillary devices:	no
Detachable short-circuit isolator:	no
On-site adjustments:	no
Software controlled short-circuit isolator:	no

Bases for use with named construction product:

Types B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

**Anlage 2 (Seite 1/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>		EN 54-5:2000 + A1:2002	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall <ul style="list-style-type: none"> - Klassifizierung - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Richtungsabhängigkeit - Statische Ansprechtemperatur - Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur - Ansprechzeiten bei 25 °C - Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur - Exemplarstreuung - Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex S - Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex R 	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Classification</i> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Static response temperature</i> - <i>Response times from typical application temperature</i> - <i>Response times from 25 °C</i> - <i>Response times from high ambient temperature</i> - <i>Reproducibility</i> - <i>Additional test for suffix S detectors</i> - <i>Additional test for suffix R detectors</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Klasse A1R Class A1R bestanden pass bestanden pass Klasse A1R Class A1R Klasse A1R Class A1R NPD NPD Klasse A1R Class A1R bestanden pass NPD NPD Klasse A1R Class A1R 	<ul style="list-style-type: none"> 4.2 4.3 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.8 6.1 6.2
Betriebszuverlässigkeit <ul style="list-style-type: none"> - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort 	<i>Operational reliability</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> 	<ul style="list-style-type: none"> bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass NPD NPD 	<ul style="list-style-type: none"> 4.4 4.5 4.6 4.7 4.8

**Anlage 2 (Seite 2/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

- Kennzeichnung	- <i>Marking</i>	bestanden <i>pass</i>	4.9
- Technische Dokumentation	- <i>Data</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10
- Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	- <i>Additional requirements for software controlled detectors</i>	bestanden <i>pass</i>	4.11
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variation in supply parameters</i>	bestanden <i>pass</i>	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>		
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.9
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD NPD	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.14
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.15
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.16
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.17
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.11
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>		
- Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.13

**Anlage 2 (Seite 3/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	bestanden pass	5.18
--	--	-------------------	------

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>		EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt	
	<i>Essential Characteristics</i>	<i>Performance</i>	<i>Clause</i>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Wiederholbarkeit - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung - Luftbewegung - Blendung - Brandempfindlichkeit	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Repeatability</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Reproducibility</i> - <i>Air movement</i> - <i>Dazzling</i> - <i>Fire sensitivity</i>	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	4.8 5.2 5.3 5.4 5.6 5.7 5.18
Betriebszuverlässigkeit - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder	<i>Operational reliability</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i>	bestanden pass bestanden pass bestanden pass	4.2 4.3 4.4

**Anlage 2 (Seite 4/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

- Herstellerabgleiche	- <i>Manufacturer's adjustments</i>	bestanden <i>pass</i>	4.5
- Einstellung des Ansprech- verhaltens vor Ort	- <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	bestanden <i>pass</i>	4.6
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern	- <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7
- Kennzeichnung	- <i>Marking</i>	bestanden <i>pass</i>	4.9
- Technische Dokumentation	- <i>Data</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10
- Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	- <i>Additional requirements for software controlled detectors</i>	bestanden <i>pass</i>	4.11
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variation in supply parameters</i>	bestanden <i>pass</i>	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.8
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.13
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.14
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.15
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.16
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.10
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.11

**Anlage 2 (Seite 5/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	bestanden pass	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	bestanden pass	5.17

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>		EN 54-17:2005 + AC:2007	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	<i>Performance under fire conditions</i> - Reproducibility	bestanden pass	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - Requirements	bestanden pass	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - Dry heat (operational) - Cold (operational)	bestanden pass bestanden pass	5.4 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - Shock (operational) - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational)	bestanden pass bestanden pass bestanden pass	5.9 5.10 5.11

**Anlage 2 (Seite 6/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 6/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20651

15.10.2020

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.6
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>		
- Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>		
- Schwankungen der Versorgungsspannung	- <i>Variation in supply parameters</i>	bestanden <i>pass</i>	5.3
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.13